

## "موافقتنامه چارچوبی همکاری دانشگاهی بین المللی"

دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات به آدرس بلوار شهدای حصارک، بلوار سیمون بولیوار، تهران- کد پستی ۱۴۷۷۸۹۳۸۵۵ صندوق پستی ۱۴۵۱۵/۴۹۳۳ با نمایندگی آقای دکتر علی عباسپور ریاست واحد که از این پس "واحد" نامیده می شود از یکسو

و

دانشگاه آلزاس شمالی که نهادی عمومی علمی، فرهنگی و حرفه است به آدرس شماره ۲ خیابان برادران لومیر، ۶۸۰۹۳ مولوز سدکس- فرانسه با نمایندگی ریاست دانشگاه سرکار خانم کریستین گانگولف زیگلر که از این پس "آلزاس" خوانده می شود از سوی دیگر که فرادا "طرف موافقتنامه" و مشترکاً "طرفین" خوانده می شود

با در نظر گرفتن مورد آورده شده در زیر:

اولین همکاری دودانشگاه مربوط به تز دکترای دکتر امیر هوشنگ حکمتی می شود که در تاریخ ۱۳۹۰/۹/۲۵ در دانشگاه آلزاس، آزمایشگاه فیزیک و مکانیک نساجی، دفاع گردید. تفاهمنامه هدایت مشترک تز دکترای ایشان بین دو دانشگاه امضا شد و بر اساس این تفاهمنامه آقای حکمتی تز دکترای خود را با راهنمایی پروفسور جان-ایو دربان از دانشگاه آلزاس و دکتر ابوسعید رشیدی از دانشگاه آزاد اسلامی شروع نمود. از این همکاری آقای حکمتی سه مقاله در ژورنال های علمی بین المللی چاپ نموده و بیش از هفده سخنرانی در کنفرانس های بین المللی متفاوت ارائه نموده است. بر پایه این همکاری موفق، موافقتنامه حاضر چهار چوب جامعی فراهم خواهد آورد که به طرفین اجازه می دهد تحقیقات علمی را باهمکاری همدیگر توسعه دهند.

موارد زیر مورد موافقت قرار گرفت:

#### ماده ۱- هدف :

هدف از این موافقتنامه که از این پس " موافقتنامه " خوانده می شود ارتقاء همکاری دانشگاهی در پژوهش در موضوعات مشترک و توسعه تبادلات آموزشی و فرهنگی است.

#### ماده ۲- موضوع و جدول کار موافقتنامه

موافقتنامه ناظر بر موضوعات آموزشی و پژوهش طرفین است. شرایط اجرای فعالیت ها ، اهداف و موضوعات مشخص در مواد جداگانه الحاقی تعیین و به موافقتنامه افزوده خواهد شد. هیچ یک از مفاد مندرج در موافقتنامه به معنای ایجاد حقوق و تعهداتی فراتر از آن چه در مواد الحاقی به موافقتنامه معین می گردد نخواهد بود.

#### ماده ۳- فعالیت ها

فعالیت مربوط به اقدامات پژوهشی و آموزشی آتی است :

- همکاری در پژوهش های علمی
  - نظارت مشترک بر رساله های دانشگاهی
  - تبادل پژوهشگران و دانشجویان دکتری به عنوان بخشی از فعالیت های پژوهشی
  - سازمان دهی مشترک سمینارها و کنفرانس ها و نیز اعزام و ماموریت ها
  - تبادل اسناد علمی و تجهیزات برای مقاصد پژوهشی
  - تبادل دانشجوی
  - تبادل اساتید و پژوهشگران
- شرایط این فعالیت ها به عنوان مواد جداگانه الحاقی تعیین و به موافقتنامه افزوده خواهد شد.

#### ماده ۱-۳- مالکیت معنوی ، رازداری و انتشارات

- مالکیت دانش هر یک از طرفین، به ویژه در ارتباط با روش ها و نرم افزاری که قبل از شروع همکاری حاضر تحصیل شده باشد در مالکیت وی باقی خواهد ماند.
- طرفین مالک مشترک پژوهش ها خواهند بود.
- قواعد خاص مربوط به عنوان مواد جداگانه ای الحاقی تعیین و به موافقتنامه افزوده خواهد شد.

#### ماده ۴- تامین مالی

شرایط ناظر بر تامین مالی به عنوان مواد جداگانه الحاقی تعیین و به موافقتنامه افزوده خواهد شد.

#### ماده ۵- افراد مسئول اجرای برنامه

در ارتباط با پژوهش: افراد علمی مسئول برنامه هایی که مطابق موافقتنامه اجرا می باشند در مواد جداگانه الحاقی تعیین و به موافقتنامه افزوده خواهد شد.

- هماهنگ کننده اجرایی آژانس معاونت پژوهشی دانشگاه بخش ارتقاء انتقال فن آوری خواهد بود.
- هماهنگ کننده واحد علوم و تحقیقات مدیریت کل روابط بین الملل خواهد بود.

در ارتباط با تبادل آموزشی: هر دو دانشگاه نهایت مساعی خویش را مبذول خواهند داشت تا بهترین شرایط تحصیل دانشجویان اعزامی به آن دانشگاه را تامین نمایند. با التفات به این هدف هر یک از دانشگاه ها یک هماهنگ کننده اجرایی به منظور پیگیری اجرایی متقاضیان تبادل و پذیرش ایشان را معین خواهند نمود. افزون بر آن یک هماهنگ کننده آموزشی نیز برای هدایت و راهنمایی دانشجویان تبادل و توجه به مسائل آموزشی ایشان تعیین خواهد گردید.

- هماهنگ کننده اجرایی آژانس: ریاست اداره بین الملل، شماره ۰۲، خیابان برادران لومیر ۶۸۰۹۳، مولوز سدکس- فرانسه

- هماهنگ کننده آموزش: در مواد جداگانه ای الحاقی به موافقتنامه افزوده خواهد شد.

#### ماده ۶- دوره زمانی

این موافقتنامه به مدت ۵ سال منعقد شده و با امضای طرفین نافذ خواهد گردید. اصلاحات بالقوه در موافقتنامه با رضایت طرفین با تنظیم الحاقیه به موافقتنامه انجام خواهد گردید.

#### ماده ۷- پایان موافقتنامه

این موافقتنامه بدون نیاز به تشریفات رسمی یا اخطار بر اساس ماده ۶ خاتمه خواهد یافت. در صورت نیاز به تجدید موافقتنامه سند جدیدی می بایست به امضای طرفین برسد.

#### ماده ۸- فسخ

هر یک از طرفین مجاز است با اخطار کتبی ۶ ماهه قبل از فسخ، این موافقتنامه را فسخ نماید به ویژه اگر طرف دیگر یک یا چند تعهد خویش را ایفا ننموده باشد. در صورت فسخ طرف مقصر می بایست تعهدات خویش تا

تاریخ فسخ را بدون آن که در جبران خسارت طرف دیگر ناشی از فسخ قرارداد تاثیری داشته باشد ایفا نماید. فسخ قرارداد به صورت دو فاکتو موجب فسخ مواد الحاقی موافقتنامه خواهد شد. طرفین متعهدند وظایف خویش در ارتباط با فعالیت های جاری را ادامه داده و یا برای جلوگیری از لطمه به ذینفعان تسهیلات لازم را ببیند.

#### ماده ۹- حل و فصل اختلافات

تفاوت ها و اختلافات در تفسیر و اجرای یادداشت تفاهم بر اساس تفاهم و مذاکرات دوستانه حل و فصل خواهد شد. این موافقتنامه تابع قوانین ایران است.

#### ماده ۱۰- شرایط اجرا

ریاست واحد علوم و تحقیقات و ریاست دانشگاه آژاس شمالی مسئول اجرای این موافقتنامه می باشند. این موافقتنامه در ۴ نسخه ، ۲ نسخه انگلیسی و ۲ نسخه فرانسوی تنظیم شده است. که دارای اعتبار برابر می باشند. تغییرات در آدرس : در صورت تغییر در آدرس یا رایانامه طرفین ظرف ۲۰ روز کتباً موضوع را به طرف دیگر اطلاع خواهند داد و در غیر این صورت مکاتبات از طریق رایانامه ابلاغ شده محسوب می گردد.

مولوز، مورخ

تهران، مورخ



دانشگاه آژاس شمالی

فرانسه ، شماره ۲ خیابان برادران لومیر ، ۶۸۰۹۳ مولوز سدکس

22.09.2015

واحد علوم و تحقیقات

تهران، انتهای بزرگراه شهید ستاری، میدان دانشگاه، بلوار  
شهدای حصارک. دانشگاه آزاد اسلامی واحد علوم و تحقیقات

تلفن ۸۲ ۴۴۸۶۵۱۷۹ / ۴۴۸۴۵۱۴۴

رایانامه: dabir@srbiau.ac.ir